

Maree Madden PhD

Maree works in Brisbane, Queensland as an interpreter and interpreter trainer. She originally trained as a teacher of deaf students, and has taught in primary, secondary and tertiary settings. Maree was principal of the Thomas Pattison School at the Royal Institute for Deaf and Blind Children from 2002-2005.

Maree was accredited by the National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI) as an Auslan/English interpreter in 1990 and in the past 20 years has interpreted in a broad range of settings including education, legal, medical, sporting, performance and conferences at local, state, national and international levels. She has been a member of the teaching team for the para-professional interpreter training course at South Brisbane College of TAFE (now Southbank Institute of Technology) since 1993. Maree has previously been president of the Australian Sign Language Interpreters' Association (ASLIA) (Qld) and ASLIA National, and was one of the foundation committee members when the ASLIA was formed in 1992. She has been a NAATI examiner since 1990.

In 2001, Maree gained her PhD from Griffith University, Brisbane. Her doctoral thesis examined the prevalence and impact of overuse injuries on Auslan interpreters. She worked as lecturer for undergraduate and post-graduate students in the Deaf and Hard of Hearing strands of the teacher education program at Griffith University in 2007 and 2008. She developed and convened the Graduate Certificate in Auslan Studies at Griffith in 2007 under contract to the Queensland Department of Education, Training and the Arts.

Maree has delivered professional development workshops for teachers and interpreters in Brisbane, Sydney, Canberra, Melbourne, Perth, Lismore, Tweed Heads, and Auckland. She has also completed consultancies for Deaf Australia, the Queensland Department of Education, Training and the Arts and Griffith University. Her particular interests are: sign bilingual education for deaf students, language acquisition of deaf students, Auslan to English interpreting skills and Auslan storytelling. She is a published author and reviewer for the Journal of Deaf Studies and Deaf Education.